



# Social Security

Versamento dei  
sussidi per chi si trova  
in territorio estero

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## Come contattare la Social Security

### Attraverso il nostro sito Internet

Il nostro sito [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov), è un'utilissima risorsa da cui attingere informazioni su tutti i programmi della Social Security. Il sito offre, inoltre, la possibilità di richiedere documenti importanti, ad esempio un duplicato della tessera Medicare o una lettera di conferma dell'importo del sussidio.

### Per ulteriori informazioni

**Per chi si trova all'estero:** consultare l'elenco degli uffici dove è possibile chiedere maggiori informazioni alla pag. 14.

**Per chi si trova negli Stati Uniti:** telefonare al numero verde **1-800-772-1213**. Tutte le telefonate saranno trattate con la massima riservatezza. Il centralino risponde a domande specifiche dal lunedì al venerdì ore 7 di mattina dalle 7 di sera. È disponibile anche un servizio interprete gratuito telefonicamente o presso gli uffici locali. Potrete ricevere informazioni anche tramite il nostro servizio di centralino automatizzato attivo 24 ore su 24. Per i non udenti o deboli d'udito è a disposizione il numero TTY **1-800-325-0778**

Inoltre desideriamo avere la certezza che gli utenti ricevano un servizio cortese e accurato. Per questo motivo alcune telefonate sono sottoposte al controllo di un secondo addetto Social Security.

Questa pubblicazione è disponibile anche in francese, tedesco, greco e spagnolo.

## Indice

<b>Introduzione .....</b>	<b>4</b>
<b>Che cosa si intende per “territorio estero” .....</b>	<b>4</b>
<b>Diritto ai sussidi Social Security quando ci si trova all'estero.....</b>	<b>5</b>
<b>Altri requisiti di residenza per le persone a carico e i familiari superstiti .....</b>	<b>10</b>
<b>Paesi ai quali non è possibile inviare i versamenti .....</b>	<b>11</b>
<b>Che cosa si deve fare per tutelare il proprio diritto ai sussidi .....</b>	<b>12</b>
<b>Fatti da notificare alla Social Security .....</b>	<b>13</b>
<b>Modalità di notifica .....</b>	<b>14</b>
<b>Smarrimento o furto dell'assegno..</b>	<b>25</b>
<b>Versamenti elettronici .....</b>	<b>25</b>
<b>Imposte .....</b>	<b>28</b>
<b>Informazioni importanti su Medicare .....</b>	<b>30</b>

## Introduzione

Questo opuscolo spiega come e in quali casi sia possibile ricevere i sussidi Social Security per chi si trova fuori dagli Stati Uniti. Fornisce inoltre informazioni sui fatti che occorre notificare alla Social Security per consentire a questo ente di erogare tutti gli importi a cui si ha diritto. I fatti che devono essere notificati sono riportati alla pag. 13. Le modalità di notifica sono alle pagg. 14.

## Che cosa si intende per “territorio estero”

Si trova in territorio estero chi **non** risiede in uno dei 50 stati degli Stati Uniti o nel Distretto di Columbia, o in uno dei seguenti paesi: Porto Rico, Isole Vergini USA, Guam, Isole Marianne del Nord o Samoa Americana. Dopo 30 giorni consecutivi di assenza dagli Stati Uniti il soggetto è considerato persona che si trova all'estero; al ritorno, dopo 30 giorni consecutivi di permanenza in territorio USA, sarà nuovamente considerato persona che si trova negli Stati Uniti. Ai cittadini esteri può essere inoltre richiesto di dimostrare la regolarità della propria posizione di straniero per il suddetto periodo di 30 giorni di permanenza. Per maggiori informazioni si prega di rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA.

## Diritto ai sussidi Social Security quando ci si trova all'estero

I **cittadini statunitensi** possono ricevere i sussidi Social Security quando sono all'estero, se in possesso dei requisiti previsti.

**Tuttavia la Social Security non è autorizzata a inviare pagamenti a chi si trova in determinati paesi (si veda la pag. 11).**

Nel caso dei **cittadini** dei paesi elencati di seguito, la Social Security continuerà a inviare i sussidi per tutto il tempo della loro permanenza all'estero, alla sola condizione che siano in possesso dei requisiti previsti.

- Austria
- Belgio
- Canada
- Cile
- Corea del Sud
- Finlandia
- Francia
- Germania
- Giappone
- Grecia
- Irlanda
- Israele
- Italia
- Lussemburgo
- Norvegia
- Olanda
- Portogallo
- Regno Unito
- Spagna
- Svezia
- Svizzera

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/international/countrylist1.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist1.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA).

Anche i **cittadini** dei paesi elencati di seguito possono percepire i sussidi quando si trovano fuori dagli USA, **salvo nel caso che**

**i sussidi vengono loro erogati in quanto persone a carico o familiari superstiti.** In tal caso sono previsti ulteriori requisiti (si vedano le pagg. 10).

- Albania
- Antigua e Barbuda
- Argentina
- Isole Bahamas
- Barbados
- Belize
- Bolivia
- Bosnia-Erzegovina
- Brasile
- Burkina Faso
- Cipro
- Colombia
- Costa d'Avorio
- Costa Rica
- Croazia
- Dominica
- Ecuador
- El Salvador
- Filippine
- Gabon
- Giamaica
- Giordania
- Grenada
- Guatemala
- Guyana
- Islanda
- Isole Marshall
- Lettonia
- Liechtenstein
- Lituania
- Macedonia
- Malta
- Messico
- Micronesia, Stati Fed. di
- Monaco
- Montenegro
- Nicaragua
- Palau
- Panama
- Perù
- Repubblica Dominicana
- Samoa (ex Samoa Occidentale)
- San Marino
- Serbia
- Slovacchia
- Slovenia
- St. Kitts Nevis
- St. Lucia
- St. Vincent e Grenadine
- Trinidad-Tobago
- Turchia
- Ungheria
- Uruguay
- Venezuela

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito

[www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist2.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA).

Per chi **non ha la cittadinanza statunitense** o **di** uno dei paesi elencati alle pagg. 5 e 6, i versamenti saranno sospesi dopo una permanenza all'estero di sei mesi solari completi, salvo nel caso che il cittadino estero:

- abbia avuto diritto a sussidi mensili Social Security per il dicembre 1956; oppure
- sia in servizio attivo in un corpo militare o navale degli Stati Uniti; oppure
- percepisca i sussidi in quanto familiare di un lavoratore ferroviario il cui impiego usufruiva del programma di previdenza Social Security; oppure
- percepisca i sussidi in quanto familiare di un lavoratore deceduto mentre prestava servizio in un corpo militare degli Stati Uniti o in conseguenza di una invalidità avvenuta per motivi di servizio, oppure **non** congedato con disonore; oppure
- sia **residente** in un paese che ha stipulato una convenzione di previdenza sociale con gli Stati Uniti.

Attualmente tali paesi sono:

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| • Australia     | • Francia     |
| • Austria       | • Germania    |
| • Belgio        | • Giappone    |
| • Canada        | • Grecia      |
| • Cile          | • Irlanda     |
| • Corea del Sud | • Italia      |
| • Danimarca     | • Lussemburgo |
| • Finlandia     | • Norvegia    |

- Olanda
- Polonia
- Portogallo
- Regno Unito
- Repubblica Ceca
- Spagna
- Svezia
- Svizzera

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist3.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA). Tuttavia, in base agli accordi stipulati con Austria, Belgio, Germania, Svezia e Svizzera è possibile percepire i sussidi in quanto familiari a carico o superstiti di un lavoratore durante la residenza nel paese estero solo se il lavoratore è (o era quando è deceduto) cittadino USA o del paese in cui il beneficiario risiede; oppure

- Sia **cittadino** di uno dei paesi elencati alla pagg. 7, e percepisca i sussidi in quanto familiare di un lavoratore che è stato residente negli Stati Uniti per almeno 10 anni o ha maturato almeno 40 crediti nei confronti della Social Security Administration. I beneficiari dei sussidi in quanto familiari a carico o superstiti sono pregati di prendere nota degli **ulteriori requisiti riportati a alle pagg. 10** .

- Afghanistan
- Australia
- Bangladesh
- Bhutan
- Botswana
- Burma
- Burundi
- Camerun
- Capo Verde
- Ciad
- Cina
- Congo, Rep. Di
- Etiopia
- Fiji
- Gambia

- Ghana
- Haiti
- Honduras
- India
- Indonesia
- Isole Solomon
- Kenya
- Laos
- Lesotho
- Libano
- Liberia
- Madagascar
- Malawi
- Malesia
- Mali
- Marocco
- Mauritania
- Mauritius
- Nepal
- Nigeria
- Pakistan
- Repubblica Centrafricana
- Senegal
- Sierra Leone
- Singapore
- Somalia
- Sri Lanka
- Sudafrica
- Sudan
- Swaziland
- Tailandia
- Taiwan
- Tanzania
- Togo
- Tonga
- Tunisia
- Uganda
- Yemen

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist4.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA). Questa eccezione non si applica a chi **non ha la cittadinanza** di uno dei paesi elencati alle pagg. 8.

Per chi non è cittadino USA e **non rientra in nessuna** delle eccezioni elencate in precedenza, i sussidi saranno sospesi allo scadere del sesto mese di permanenza all'estero. Successivamente, i versamenti potranno riprendere solo in seguito al rientro e alla permanenza negli Stati Uniti per un intero mese di calendario.

È necessario trovarsi negli Stati Uniti dal primo minuto del primo giorno di un determinato mese e restarvi fino all'ultimo minuto dell'ultimo giorno dello stesso mese. Può essere inoltre richiesto di dimostrare la propria posizione di straniero in regola durante il mese di permanenza negli Stati Uniti. Per maggiori informazioni si prega di rivolgersi alla più vicina ambasciata o consolato USA o a un ufficio Social Security.

### **Altri requisiti di residenza per le persone a carico e i familiari superstiti**

Per chi usufruisce dei sussidi in quanto persona a carico o familiare superstite di un lavoratore possono sussistere requisiti speciali per poter avere diritto ai versamenti Social Security durante la permanenza all'estero. Chi non ha la cittadinanza USA deve aver vissuto negli Stati Uniti per almeno cinque anni. Durante tale periodo il rapporto di parentela con il lavoratore, che dà diritto ai sussidi, deve essere validamente esistente.

I figli possono soddisfare tale requisito di residenza in quanto residenti essi stessi, oppure nel caso in cui il lavoratore e l'eventuale altro genitore lo soddisfi. Tuttavia, i figli adottati all'estero non possono ricevere i sussidi all'estero anche nel caso in cui il requisito di residenza sia soddisfatto.

Il requisito di residenza non si applica quando sussiste una delle seguenti condizioni:

- la persona ha acquisito il diritto al sussidio mensile prima del 1 gennaio 1985; oppure
- ha diritto in quanto familiare di un lavoratore deceduto mentre svolgeva

servizio in un corpo militare degli Stati Uniti o in conseguenza di una malattia o lesione subita per cause di servizio; oppure

- ha la cittadinanza di uno dei paesi elencati a pagg. 5; oppure
- è residente in uno dei paesi che hanno stipulato un accordo di previdenza sociale con gli Stati Uniti. L'elenco di tali paesi è riportato a pagg. 7.

## **Paesi ai quali non è possibile inviare i versamenti**

### **Normativa del Dipartimento del Tesoro USA**

La normativa del Dipartimento vieta di inviare somme di denaro a chi si trova a Cuba o in Corea del Nord. I cittadini statunitensi che si trovano a Cuba o in Corea del Nord, potranno incassare tutti i versamenti trattenuti una volta che avranno lasciato tale paese e si saranno trasferiti in un altro paese dove l'invio di denaro è consentito. In via generale, per i cittadini non statunitensi non è possibile ricevere i sussidi per i mesi in cui vivono in uno di questi paesi, anche dopo aver lasciato tale nazione e in presenza di tutti i requisiti.

### **Restrizioni della Social Security**

Le restrizioni della Social Security vietano di inviare somme di denaro a persone che si trovano in Cambogia, Vietnam o territori che facevano parte dell'ex Unione Sovietica (con l'eccezione di Armenia, Estonia, Lettonia, Lituania e Russia). In via generale non è possibile percepire i sussidi durante il soggiorno in uno di questi paesi, né è possibile inviarli a terze persone.

Sono previste tuttavia delle eccezioni per beneficiari in possesso di determinati requisiti che si trovano in paesi in cui la Social Security è soggetta a restrizioni.

Per usufruire di tali eccezioni occorre sottoscrivere le condizioni di pagamento. Una di queste è l'obbligo di presentarsi di persona ogni mese presso l'Ambasciata USA per incassare i sussidi. Si prega di rivolgersi al più vicino ufficio Social Security oppure ambasciata o consolato USA per maggiori informazioni su tali condizioni e sulla possibilità di usufruire delle eccezioni previste.

Chi non è in possesso dei requisiti per ricevere i sussidi con questa procedura, potrà comunque percepire tutti gli importi a cui ha diritto (ma che sono stati trattenuti a causa delle restrizioni a cui è soggetta la Social Security) una volta che avrà lasciato il paese in questione e si sarà trasferito in un altro paese dove l'invio di denaro è consentito.

## **Che cosa si deve fare per tutelare il proprio diritto ai sussidi**

Chi si trova all'estero riceverà periodicamente un questionario inviato dalla Social Security. In tal modo l'ente può stabilire se il beneficiario ha ancora diritto ai sussidi. Il questionario dovrà essere riconsegnato il più presto possibile all'ufficio che lo ha inviato. In caso contrario i versamenti saranno sospesi.

Oltre a rispondere al questionario, si devono notificare tempestivamente all'ente eventuali variazioni che hanno rilevanza ai fini del diritto ai sussidi. La mancata segnalazione o falsa dichiarazione su un

fatto può comportare sanzioni pecuniarie o detentive. Inoltre, la mancata notifica tempestiva delle variazioni può comportare la perdita di parte dei sussidi.

## Fatti da notificare alla Social Security

Segue un elenco dei fatti che devono essere obbligatoriamente notificati alla Social Security. Per ciascuno di essi vengono fornite spiegazioni alla pagina indicata a lato.

- |         |  |
|---------|--|
| Pag. 15 | Variazioni di indirizzo  |
| Pag. 15 | Lavoro all'estero  |
| Pag. 20 | Ripresa del lavoro o miglioramento delle condizioni di invalidità        |
| Pag. 20 | Matrimonio   |
| Pag. 20 | Divorzio o annullamento  |
| Pag. 21 | Adozione di un bambino   |
| Pag. 21 | Un minore non è più sotto la tutela del coniuge o del coniuge superstite |
| Pag. 22 | Un minore prossimo alla maggiore età è studente a tempo pieno o disabile |
| Pag. 23 | Decesso  |
| Pag. 23 | Incapacità di gestire denaro   |
| Pag. 23 | Deportazione o estromissione dagli Stati Uniti                           |
| Pag. 24 | Variazione della situazione genitoriale                                  |
| Pag. 24 | Diritto a una pensione per un'occupazione non in regime Social Security  |

## Modalità di notifica

Le notifiche possono essere effettuate di persona, per posta o per telefono. Chi risiede nelle Isole Vergini Britanniche, in Canada o a Samoa può inviare la comunicazione al più vicino ufficio Social Security. Chi risiede in Messico può inviarla al più vicino ufficio Social Security oppure all'ambasciata o consolato USA. Chi risiede nelle Filippine può inviarla al seguente indirizzo:

Veterans Affairs Regional Office  
SSA Division  
1131 Roxas Boulevard  
0930 Manila, Filippine

Negli altri paesi può inviarla alla più vicina ambasciata o consolato USA. Si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/foreign](http://www.socialsecurity.gov/foreign) per un elenco completo di tali uffici.

Se è più semplice, si potrà anche inviare la comunicazione per posta aerea al seguente indirizzo:

Social Security Administration  
P.O. Box 17769  
Baltimore, MD 21235-7769  
USA

La comunicazione dovrà contenere le seguenti informazioni:

- nome della/e persona/e a cui si riferisce la comunicazione;
- il fatto che si intende notificare e la data in cui è avvenuto; e
- il numero di codice riportato nelle lettere o altra corrispondenza inviata dalla

Social Security (un numero a nove cifre: 000-00-0000, seguito da una lettera o da una lettera e un numero).

## **Variazioni di indirizzo**

Per evitare smarrimenti o ritardi nella ricezione degli assegni è importante notificare alla Social Security eventuali variazioni di indirizzo. Anche se i pagamenti vengono inviati ad una banca o ad altro istituto finanziario, è necessario comunicare qualsiasi eventuale variazione dell'indirizzo di residenza.

Nel notificare per iscritto un cambiamento di indirizzo all'ambasciata o consolato USA o alla Social Security Administration, trascrivere accuratamente il nuovo indirizzo a macchina o stampatello senza dimenticare il paese e il codice di avviamento postale. Ricordare inoltre di elencare i nomi di tutti i familiari che si trasferiscono al nuovo indirizzo.

## **Lavoro all'estero**

Chi lavora o è titolare di un'impresa all'estero e non ha ancora raggiunto l'età del pensionamento completo dovrà informare subito l'ambasciata o consolato USA o l'ufficio Social Security più vicino. In caso contrario si può incorrere in penalità con conseguente perdita dei sussidi. Tale perdita va ad aggiungersi alle trattenute sui sussidi in base a uno dei test sull'attività lavorativa trattati alle pagine successive.

Per i nati entro il 1937 l'età del pensionamento completo è 65 anni. Per i nati dal 1938, l'età del pensionamento completo aumenta gradualmente fino a 67 anni per i nati dal 1960 in poi.

L'attività lavorativa deve essere comunicata anche se si tratta di un impiego part-time o lavoro autonomo. Alcuni esempi di attività lavorative da comunicare sono: apprendista, agricoltore, rappresentante di commercio, istruttore privato, scrittore ecc. Chi è titolare di un'impresa deve comunicarlo anche se non presta la propria opera nell'impresa o non percepisce alcun utile.

Se un beneficiario minorenne (indipendentemente dall'età) inizia un apprendistato, il fatto deve essere comunicato all'ambasciata o consolato USA più vicini o alla Social Security Administration. Un apprendistato può essere considerato come attività lavorativa ai fini del programma previdenziale della Social Security.

I seguenti test sull'attività lavorativa possono incidere sull'importo del sussidio mensile percepito. Un'attività lavorativa svolta dopo aver compiuto l'età del pensionamento completo non determina alcuna conseguenza ai fini del pagamento dei sussidi.

### ***Test sulle attività lavorative all'estero***

I sussidi vengono trattenuti per ogni mese in cui un beneficiario che si trova all'estero e che non ha raggiunto l'età del pensionamento completo svolge più di 45 ore di lavoro dipendente o autonomo non soggetto a imposte Social Security. Non è rilevante l'importo dei guadagni o il numero di ore di lavoro giornaliero.

Si considera svolgere un'attività lavorativa in un determinato giorno una persona che:

- lavora come dipendente o lavoratore autonomo;

- ha un accordo di lavoro anche se di fatto non lavora perché in malattia, vacanza, ecc.; oppure
- è titolare o co0titolare di un'impresa commerciale o attività economica anche se di fatto non vi presta la sua opera o non percepisce alcun utile.

In via generale, se i sussidi di un lavoratore in pensione vengono trattenuti a causa della sua attività lavorativa, anche le altre persone che percepiscono sussidi come familiari non riceveranno i loro importi per quei mesi. Tuttavia, il lavoro di altri che ricevono sussidi come familiari del lavoratore incide solo sui sussidi di ciascuno di essi.

### ***Test annuale di pensionamento***

In determinate condizioni, il lavoro svolto all'estero da cittadini o residenti degli Stati Uniti può essere in regime previdenziale Social Security. Se l'attività lavorativa rientra nel regime previdenziale Social Security, il lavoratore sarà sottoposto allo stesso test annuale di pensionamento applicabile a chi si trova in territorio statunitense.

*N.B.: le attività lavorative svolte all'estero da alcuni cittadini e residenti USA è esente dal regime previdenziale Social Security in conseguenza di accordi internazionali di previdenza sociale conclusi tra gli Stati Uniti e i seguenti paesi:*

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| • Australia     | • Finlandia |
| • Austria       | • Francia   |
| • Belgio        | • Germania  |
| • Canada        | • Giappone  |
| • Cile          | • Grecia    |
| • Corea del Sud | • Irlanda   |
| • Danimarca     | • Italia    |

- Lussemburgo
- Norvegia
- Olanda
- Polonia
- Portogallo
- Regno Unito
- Repubblica Ceca
- Spagna
- Svezia
- Svizzera

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist5.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA).

Per chi svolge un'attività lavorativa in uno di questi paesi, con reddito esente da imposte Social Security in base ai suddetti accordi, i sussidi saranno soggetti al test sulle attività lavorative all'estero come descritto alle pagg. 16. Per ulteriori informazioni sulle ripercussioni di un accordo esistente ai fini dei sussidi, si prega di rivolgersi all'ambasciata o consolato USA o all'ufficio Social Security più vicino.

Se l'attività lavorativa è in regime previdenziale Social Security, il beneficiario potrà percepire tutti i sussidi dovuti per l'anno di competenza se il reddito non supera l'importo annuo fissato come limite di esenzione. Tale limite viene modificato ogni anno. Per conoscere il limite attuale rivolgersi a un'ambasciata, consolato USA o ufficio Social Security, oppure scrivere direttamente alla Social Security all'indirizzo riportato nel paragrafo "Modalità di notifica" a pag. 14.

Se il reddito supera il limite, i sussidi subiranno detrazioni in base al reddito stesso.

- Per le persone che non hanno raggiunto l'età del pensionamento completo, l'importo erogato subirà una detrazione di 1 dollaro per ogni 2 dollari guadagnati oltre il tetto annuale.
- Nell'anno in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo, l'importo dei sussidi verrà ridotto di \$1 ogni \$3 di reddito percepito oltre il tetto annuale in esenzione, che cambia ogni anno, fino al mese in cui si raggiunge l'età del pensionamento completo.

Per calcolare l'importo dei sussidi che gli sono dovuti, il beneficiario deve tenere conto del suo reddito nell'intero anno. Per quasi tutti ciò significa il reddito da gennaio a dicembre.

Coloro che hanno raggiunto l'età del pensionamento completo possono percepire i sussidi per intero senza limiti di reddito.

### ***Anno di inizio dei sussidi***

Per calcolare il reddito complessivo per l'anno di inizio del diritto ai sussidi, tenere conto del reddito percepito in tale anno, sia nei mesi precedenti che successivi a tale inizio.

### ***Anno in cui si compiono i 18 anni***

I sussidi spettanti ai minori cessano al compimento dei 18 anni, eccetto per gli studenti che frequentano a tempo pieno una scuola elementare o secondaria, e per i disabili. Il reddito per l'intero anno in cui si compiono 18 anni è rilevante per il calcolo dei sussidi dovuti per quell'anno, sia che proseguano o che cessino al compimento del diciottesimo anno.

## **Ripresa del lavoro o miglioramento delle condizioni di invalidità**

Coloro che percepiscono sussidi in quanto disabili devono informare subito questo ente se le loro condizioni migliorano o se riprendono il lavoro. Si può continuare a percepire i sussidi per un periodo fino a nove mesi anche svolgendo un'attività lavorativa. Tale periodo, detto "periodo di prova", permette di verificare se si è in grado di lavorare senza doversi preoccupare per la possibile sospensione dei sussidi. Se dopo nove mesi la persona è in grado di continuare a lavorare i sussidi proseguiranno per altri tre mesi e poi cesseranno. Se invece non è in grado di lavorare, continuerà a ricevere i sussidi di invalidità.

## **Matrimonio**

Se contrae matrimonio, il beneficiario di sussidi Social Security deve comunicarlo all'ente. In alcuni casi i sussidi Social Security cessano dopo il matrimonio. In altri casi l'importo dei sussidi subisce variazioni. Ciò dipende dal tipo di sussidi percepiti e, a volte, dal fatto che il coniuge percepisca sussidi o meno.

## **Divorzio o annullamento**

È necessario informare la Social Security se il matrimonio si conclude con un annullamento o un divorzio. Divorzio o annullamento non comportano necessariamente la cessazione dei sussidi Social Security. Se i sussidi percepiti sono legati alla posizione lavorativa propria e non del coniuge, il divorzio o annullamento del matrimonio non incidono su quanto percepito. Inoltre, il coniuge che ha

compiuto i 62 anni che è stato sposato con un lavoratore per almeno dieci anni ha diritto ai sussidi anche in caso di divorzio. Si prega di comunicare eventuali variazioni anagrafiche del nome in seguito al divorzio/ annullamento, in modo che il nuovo nome sia riportato nei versamenti effettuati.

## **Adozione di un bambino**

In caso di adozione di un bambino, comunicateci il nuovo nome dell'adottato, la data del decreto di adozione e i nomi e gli indirizzi dei genitori adottivi.

## **Un minore non è più sotto la tutela del coniuge o del coniuge superstite**

Il coniuge o il coniuge superstite che percepisce sussidi poiché si prende cura di un figlio minore di 16 anni o che è divenuto disabile prima dei 22 anni di età, dovrà informare immediatamente la Social Security se il figlio non è più sotto la sua tutela. In caso contrario si può incorrere in penalità con conseguente ulteriore perdita di sussidi.

Una separazione temporanea non incide sui sussidi se l'affidatario mantiene la potestà genitoriale sul minore. È necessario informare la Social Security in caso di cambiamento di domicilio del beneficiario o del minore, o se la responsabilità nei confronti del minore è venuta a cessare. L'ente deve essere informato anche nel caso in cui il minore ritorni sotto la tutela del beneficiario.

## **Un minore prossimo alla maggiore età è studente a tempo pieno o disabile**

I sussidi destinati a un minore cessano quando questi compie i 18 anni, salvo il caso in cui sia celibe/nubile e disabile oppure frequenti a tempo pieno una scuola elementare o secondaria.

Se un figlio che ha compiuto i 18 anni percepisce sussidi in quanto studente, si dovrà informare immediatamente la Social Security se lo studente:

- abbandona la scuola;
- cambia scuola;
- passa dalla frequenza a tempo pieno alla frequenza a tempo parziale;
- è espulso o sospeso;
- viene retribuito dal datore di lavoro per frequentare la scuola;
- contrae matrimonio; o
- inizia un'attività lavorativa.

Se un figlio i cui sussidi sono cessati dopo il compimento dei 18 anni è diventato disabile prima dei 22 anni o non è coniugato e frequenta la scuola elementare o secondaria a tempo pieno prima dei 19 anni, occorre darne comunicazione alla Social Security perché riprenda a versare i sussidi a favore del ragazzo. Inoltre, un figlio disabile che guarisce dall'invalidità potrà avere nuovamente diritto ai sussidi in caso di ricomparsa dell'invalidità entro i successivi sette anni.

## Decesso

In caso di decesso di un beneficiario di sussidi Social Security, il sussidio non è dovuto per il mese in cui è avvenuto il decesso. Ad esempio: se il beneficiario è deceduto in un qualunque giorno di giugno, il sussidio che porta la data di luglio (che si riferisce al mese di giugno) deve essere rimandato al mittente.

## Incapacità di gestire denaro

Alcune persone che usufruiscono di sussidi Social Security non sono in grado di gestire il proprio denaro. In tal caso la persona che accudisce il beneficiario deve informare la Social Security. L'ente potrà così disporre che il versamento sia effettuato a favore di un parente o altra persona facente le veci del beneficiario. Chi svolge tale funzione è detto "beneficiario delegato" ("representative payee").

## Deportazione o estromissione dagli Stati Uniti

In caso di deportazione o estromissione dagli Stati Uniti per determinati motivi, i sussidi Social Security vengono sospesi e non potranno riprendere fino alla regolare ammissione della persona negli USA con permesso di risiedervi in modo permanente.

Anche in caso di deportazione o estromissione, le persone a carico possono percepire i sussidi se hanno la cittadinanza USA, o anche in caso contrario se trascorrono **tutto** il mese in territorio statunitense. Non potranno invece percepire sussidi per i mesi trascorsi anche solo in parte all'estero.

## **Variazione della situazione genitoriale**

I sussidi a favore di un figlio non cittadino USA possono cessare o riprendere al variare di determinate circostanze. La Social Security dovrà essere informata in caso di decesso, matrimonio o divorzio (o annullamento del matrimonio) del genitore naturale o adottivo o del patrigno/matrigna del minore, anche se tale persona non percepisce sussidi.

## **Diritto a una pensione per un'occupazione non in regime Social Security**

Il sussidio Social Security potrebbe diminuire se il soggetto che ha diritto a un sussidio Social Security per pensionamento o invalidità comincia a percepire un'altra pensione mensile, ad esempio da un ente previdenziale estero o un piano pensionistico privato, basata totalmente o parzialmente su un'attività lavorativa non in regime Social Security. È possibile che venga usata una formula diversa per calcolare l'importo dei sussidi di Social Security. Per ulteriori informazioni richiedere l'opuscolo *Windfall Elimination Provision* (Pubblicazione n. 05-10045, disponibile solo in inglese) presso un'ambasciata o consolato USA o un ufficio Social Security.

## Smarrimento o furto dell'assegno

Di norma i tempi di spedizione degli assegni all'estero sono più lunghi. I tempi sono variabili da paese a paese ed è possibile che l'assegno non arrivi nello stesso giorno tutti i mesi. In caso di mancato recapito dell'assegno dopo un periodo di attesa ragionevole, o in caso di smarrimento o furto, avvisare l'ambasciata o il consolato USA più vicini o scrivere direttamente alla Social Security Administration. L'indirizzo si trova a pag. 14.

Un duplicato sarà inviato il più presto possibile. Si prega comunque di fare tutto il possibile per impedire furti e smarrimenti, dato che l'emissione e l'invio di un duplicato a un beneficiario che si trova all'estero richiede tempi piuttosto lunghi.

## Versamenti elettronici

Se si presenta richiesta per i sussidi della Social Security a partire dal 1° maggio 2011, chi risiede negli Stati Uniti dovrà ricevere i pagamenti per via elettronica. Qualora non sia stata effettuata la registrazione per ricevere i pagamenti per via elettronica al momento in cui è stata presentata la richiesta di sussidi, si raccomanda di farlo immediatamente. Chi risiede negli Stati Uniti, infatti, deve passare al sistema di versamento per via elettronica entro il 1° marzo 2013. Se non si provvede, il Dipartimento del Tesoro statunitense invierà automaticamente i sussidi tramite il programma della carta Direct Express®, per evitare interruzioni nei pagamenti.

L'accredito diretto è un modo semplice e sicuro per ricevere i propri sussidi nei periodi in cui si risiede negli Stati Uniti e in molti altri paesi fuori degli Stati Uniti. Anche in caso di accredito diretto, comunque, occorre informare l'ente di eventuali cambiamenti di domicilio.

L'accredito diretto presenta diversi vantaggi: Non ci si deve preoccupare per l'eventualità che l'assegno arrivi in ritardo, venga smarrito o rubato. Con l'accredito diretto il beneficiario entra in possesso della somma molto prima che tramite assegno (in generale da una a tre settimane prima). Si evitano inoltre le spese di incasso dell'assegno e di cambio della valuta. Segue un elenco di alcuni dei paesi in cui è possibile effettuare pagamenti con accredito diretto:

- Anguilla
- Antigua e Barbuda
- Antille Olandesi
- Australia
- Austria
- Barbados
- Belgio
- Canada
- Cipro
- Danimarca
- Estonia
- Finlandia
- Francia
- Germania
- Giamaica
- Giappone
- Grecia
- Grenada
- Haiti
- Hong Kong
- India
- Irlanda
- Isole Bahamas
- Isole Cayman
- Isole Vergini Britanniche
- Israele
- Italia
- Malta
- Messico
- Norvegia
- Nuova Zelanda
- Olanda
- Panama
- Polonia
- Portogallo
- Regno Unito
- Repubblica

- Dominicana
- Spagna
- St. Kitts Nevis
- St. Lucia
- St. Vincent Grenadines
- Sudafrica
- Svezia
- Svizzera
- Trinidad-Tobago
- Ungheria

(Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni. Per gli ultimi aggiornamenti si prega di consultare il sito [www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm](http://www.socialsecurity.gov/international/countrylist6.htm) o rivolgersi al più vicino ufficio Social Security, ambasciata o consolato USA).

Per stabilire se l'accredito diretto è possibile nel paese di residenza, ovvero per richiedere l'accredito diretto, rivolgersi all'ambasciata o consolato USA o ufficio Social Security più vicini, oppure scrivere all'indirizzo riportato a pag. 14.

La carta Direct Express® è un bancomat che si può utilizzare per accedere ai propri sussidi. E non è necessario disporre di un conto corrente bancario. Grazie al programma della carta Direct Express®, il versamento dei sussidi federali viene effettuato direttamente sul conto della carta. I sussidi mensili saranno disponibili il giorno stesso del versamento: puntuali ogni volta. La carta può essere utilizzata per effettuare acquisti, pagare bollette o ritirare contante in migliaia di luoghi. E molte transazioni sono gratuite. Chiamare il numero verde USA di Direct Express® +1-877-212-9991 oppure registrarsi online all'indirizzo [www.USDirectExpress.com](http://www.USDirectExpress.com). Chi si trova fuori dagli Stati Uniti, potrà chiamare il servizio Direct Express® al

numero internazionale +1-765-778-6290 (telefonata a carico del destinatario). Anche la Social Security può aiutare a registrarsi.

## Imposte

Per i cittadini o residenti USA, i sussidi Social Security percepiti possono essere soggetti a imposta federale sul reddito fino all'85 per cento.

Chi presenta una denuncia dei redditi (per le imposte federali) in qualità di individuo e ha un reddito complessivo compreso tra 25.000 USD e 34.000 USD, può dover pagare imposte su una quota fino al 50 per cento dei sussidi Social Security. Per "reddito complessivo" si intende il reddito lordo corretto più interessi non tassabili più metà dei sussidi Social Security. Se il reddito complessivo è superiore a 34.000 USD è possibile che si debbano pagare imposte su una quota fino all'85 per cento dei sussidi.

Per chi presenta una denuncia dei redditi congiunta la quota imponibile di sussidi Social Security può arrivare al 50 per cento se il contribuente o il coniuge ha un reddito complessivo compreso tra 32.000 USD e 44.000 USD. Se il reddito complessivo è superiore a 44.000 USD è possibile che si debbano pagare imposte su una quota fino all'85 per cento dei sussidi.

Chi è parte di una coppia e presenta una denuncia dei redditi separata dovrà probabilmente pagare le tasse sui sussidi.

Per i cittadini esteri o residenti di paesi esteri le imposte federali sul reddito saranno trattenute dai sussidi. L'imposta è pari al 30 per cento sull'85 per cento dell'importo dei sussidi.

L'imposta sarà trattenuta sui sussidi di tutti gli stranieri non residenti, ad eccezione di coloro che risiedono in paesi in cui vigono trattati fiscali con gli Stati Uniti in base ai quali i sussidi Social Security non sono tassabili (o che prevedono un'aliquota più bassa). Gli Stati Uniti hanno stipulato trattati di questo tipo con il Canada, l'Egitto, la Germania, l'Irlanda, Israele, l'Italia, il Giappone, la Romania, la Svizzera e il Regno Unito (cioè Inghilterra, Scozia, Galles e Irlanda del Nord). In base al trattato con la Svizzera, per i sussidi versati ai residenti in Svizzera non cittadini USA l'aliquota fiscale è del 15 per cento. Inoltre, i sussidi Social Security erogati ai cittadini indiani residenti in India sono esenti da questa imposta in quanto i loro sussidi sono basati sull'impiego pubblico federale, statale o locale degli Stati Uniti. (Questo elenco di paesi è soggetto a occasionali variazioni).

Dopo la fine di ogni anno i beneficiari riceveranno un estratto conto in cui è riportato l'importo dei sussidi versati nel corso dell'anno.

Molti stati esteri impongono tasse sui sussidi Social Security. Per i residenti USA che pensano di trasferirsi all'estero è consigliabile rivolgersi all'ambasciata del paese in cui intendono vivere, situata a Washington, D.C., per maggiori informazioni.

I sussidi Social Security sono calcolati in dollari USA. L'importo dei sussidi non subisce variazioni in ragione di oscillazioni nei cambi internazionali.

## Informazioni importanti su Medicare

Medicare è una formula di assicurazione sanitaria per persone aventi i requisiti e che hanno compiuto i 65 anni o sono disabili.

### **Medicare è costituito da quattro parti**

- L'assicurazione ospedaliera (Part A) che contribuisce al pagamento delle prestazioni ospedaliere o di terapie specialistiche (successivamente al ricovero ospedaliero), e, in alcuni casi, al pagamento di cure a domicilio e di cure per malati terminali.
- L'assicurazione medica (Part B) che contribuisce al pagamento delle parcelle dei medici e di molti altri servizi e forniture sanitarie non coperte dall'assicurazione ospedaliera.
- Medicare Advantage (Part C) i cui programmi sono disponibili in molti settori. Le persone che usufruiscono di Medicare Parte A e B possono scegliere di ricevere tutti i servizi sanitari attraverso una delle organizzazioni indicate nella Part C.
- La copertura delle spese dei medicinali (Part D) che aiuta a pagare i farmaci prescritti dai medici.

In generale Medicare non copre le prestazioni sanitarie fruite all'estero. La parte ospedaliera dell'assicurazione Medicare è fruibile in caso di ritorno negli Stati Uniti. Non sono previste trattenute mensili sui sussidi per questa copertura assicurativa.

Chi desidera usufruire della parte di Medicare relativa all'assicurazione medica deve iscriversi. È previsto un premio mensile che di norma viene detratto dal sussidio.

Poiché le prestazioni Medicare sono disponibili solo negli Stati Uniti, potrebbe non essere vantaggioso richiederle e pagare il premio per l'assicurazione medica se si prevede di soggiornare all'estero per periodi prolungati. Occorre però tenere presente che, al momento di richiedere l'assicurazione medica, il premio sarà superiore del 10 per cento per ogni periodo di 12 mesi in cui si sarebbe potuto sottoscrivere l'assicurazione ma non lo si è fatto.

Coloro che hanno già l'assicurazione medica e desiderano annullarla sono pregati di comunicarlo alla Social Security. L'assicurazione medica, e i relativi premi, proseguono per un altro mese dopo quello in cui è stata notificata la decisione di annullarla.

[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)



**Social Security Administration**

SSA Publication No. 05-10152

(Your Payments While You Are  
Outside The United States)

September 2013 (Destroy prior editions)

